

njegovim stranama mogu naći članci o plesnom i glazbenom folkloru raznih strana a iz pera prominentnih folklorista. Među člancima iz navedenih brojeva posebno bih istaknuo radove Eugenije Popescu — Judetz (Rumunjska) *Pageant of Guci at Shrovetide in Romania, Romanian little March* i George the green in Romania, zatim odličan članak Roderika Langea, *The traditional Dances of Poland*. U njemu se prvi put mogu na stranicama »Viltisa« vidjeti poljski plesovi bilježeni Labanovom kinetografijom.

Istaknuti bugarski etnokoreolog Raina Kacarova javila se također u posljednjem broju »Vitisa« člankom *Bulgarian folk dances*. Ovaj broj je značajan po tome što je najveći njegov dio posvećen Bugarskoj. Maria Kuteva piše o bugarskim narodnim pjesamama, Ivan Kačulev o narodnim instrumentima, Maria Veleva o narodnim nošnjama a Nada Dimitrova o bugarskom kulinarstvu. Donijeto je čak i nekoliko recepata bugarskih narodnih jela.

Ivan Ivančan

### GRAMOFONSKE PLOČE

DA SI OD SREBRA, DA SI OD ZLATA, Izvorni glazbeni folklor Hrvatske, Original music folklore of Croatia. Institut za narodnu umjetnost, Izbor snimaka IVAN IVANČAN i JERKO BEZIĆ, komentar J. BEZIĆ, I. IVANČAN i DUNJA RIHTMAN, Transkripcija snimaka J. BEZIĆ i D. RIHTMAN, Jugoton, Zagreb, LPY-V-739.

Suradnici Instituta za narodnu umjetnost u Zagrebu načinili su izbor pjesama i svirke ove, vjerujem, dosad najznačajnije ploče folklorne glazbe u Hrvatskoj. Trideset i jedan snimak prikazuje bogatstvo i raznovrsnost starih i novijih oblika, sakupljenih u svim krajevima Republike.

Odabrani snimci uvode nas u kulturu kraja odakle su uzeti. Sve odlike bogatog folkloru uočljive su bilo prisustvom originalnih instrumenata (sopile, šurla, curominka, lijericica, gusle, dvojnice, tamburica, diple i dr.), bilo polifonog pjevanja (karakterističnog za neke krajeve u Hrvatskoj), interesantnih ritmova i ostalog što tvori fenomen našega glazbenog folkloru. Ploči je priložen opsežan komentar s notnim transkripcijama i tekstovima pjesama na hrvatskom i engleskom jeziku.

Od epske pjesme (odlomak pjesme o pobjedi Sinjana nad Turcima 1715. godine pokazuje i interesantno djelo naše usmene književnosti), pa preko niza obrednih, odnosno prigodnih pjesama (svatovskih, žetvenih, koledarskih, pripovjednih i plesnih), na velikom broju snimaka osjećamo da nas one vraćaju poput nekog »vremeplova« u vremena kada prezentiranje folkloru u nas nije bilo toliko »pročešljano« i »uljepšano« nakaradnim umecima ili pak odumiranjem od strane onih koji folklor nisu osjećali ni razumjeli i čije je prisustvo evidentno godinama, pa u naše vrijeme takav stav prema folkloru kulminira u odabiranju snimaka za one pseudofolklorne ploče koje se prodaju uglavnom stranim turistima.

Dok se u mnogim državama posvećuje velika briga proučavanju folkloru cijelog svijeta (na primjer u berlinskom muzeju narodnih umjetnosti posjetilac može kupiti odabrane snimke folklorne glazbe indijske, američke ili pak neke evropske zemlje), mi ovdje ovu našu izvanrednu ploču nalazimo samo u specijalnoj prodavaonici »Jugotona«, ali ne u izlogu nego ispod tezge, ili

pak u skladištu, a bit će nam pokazana tek ako je sami zatražimo ili ako inače ljubazna prodavačica uzmogne otići u skladište (a pri tom će nedostajati komentar s notnim transkripcijama).

Ploču *Da si od srebra, da si od zlata* prikazao sam na pojedinim muzičkim tribinama u Zagrebu. Na tim tribinama pokušao sam glazbeni folklor s te ploče komparirati s vrijednošću nekih drugih oblika glazbe i folklor. Snimci s te ploče djelovali su izvanredno u pozitivnom smislu, pa se nakon toga ovim putem želim zahvaliti suradnicima Instituta što su pomogli da oni koji dolaze na muzičke tribine radi vlastitog širenja horizonata i pogleda na glazbu upoznaju našu narodnu glazbenu umjetnost.

*Miro Križić*